Role of Regional Languages in Disseminating Public Health Information During Pandemics

DOI: https://doi.org/10.63345/ijrsml.v13.i7.2

Renu Gupta[1] & Dr Brij Lata Sharma[2]

[1]Research Scholar

Maharaja Agrasen Himalayan Garhwal University

Uttarakhand, India

[2]Research Guide

Maharaja Agrasen Himalayan Garhwal University

Uttarakhand, India

ABSTRACT

The dissemination of accurate public health information during pandemics is crucial for community awareness, compliance with preventive measures, and ultimately, containment of the disease. In linguistically diverse nations like India, the dominance of English and Hindi in official communications creates a significant accessibility gap, especially in rural and marginalized communities. This manuscript investigates the role of regional languages in enhancing the accessibility, comprehension, and trustworthiness of public health information during pandemics such as COVID-19. It analyzes communication strategies, governmental and non-governmental initiatives, and public reception to localized health messages. Drawing upon case studies, field surveys, and digital outreach metrics, this study highlights the linguistic inequities in health communication and proposes frameworks for inclusive language-based public health strategies. The findings underscore the need for decentralizing health communication and embracing multilingualism as a public health imperative.

KEYWORDS

Regional languages, public health communication, pandemics, linguistic accessibility, COVID-19, India, information dissemination, health equity, multilingualism, rural health

INTRODUCTION

Public health emergencies like pandemics test the resilience of healthcare systems and the efficacy of health communication. Disseminating timely, accurate, and culturally appropriate health information is essential for preventing transmission, promoting behavioral change, and ensuring public cooperation. However, language becomes a critical barrier in achieving these objectives, especially in multilingual countries. In India, home to 22 scheduled languages and hundreds of dialects, government and media efforts predominantly rely on Hindi and English, leaving vast sections of the population linguistically excluded.

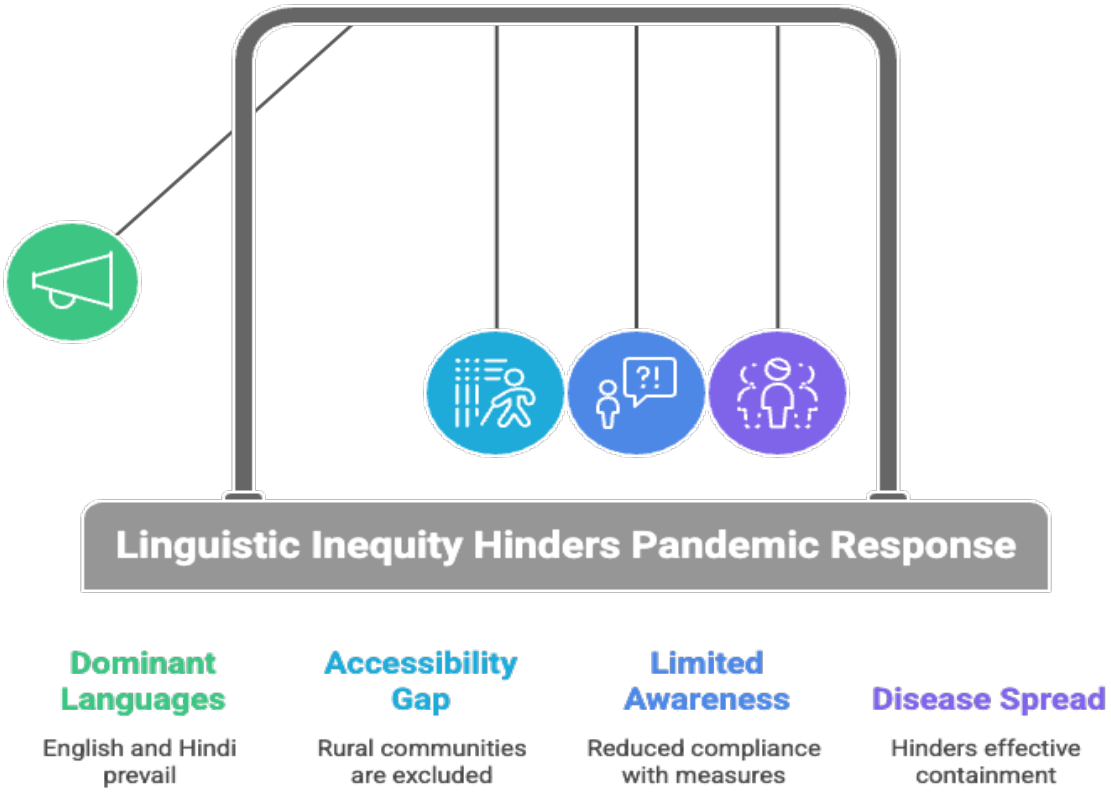

Figure 1: Linguistic Inequity Hinders Pandemic Response

The COVID-19 pandemic exposed the vulnerabilities of such centralized language policies. Communities speaking regional languages faced challenges in understanding guidelines on masking, vaccination, social distancing, and symptom recognition. Consequently, misinformation spread faster than verified health advisories, especially on social media platforms. This manuscript explores how regional languages can bridge the health communication gap and empower citizens across socio-linguistic spectra during pandemics.

This study also examines how regional language media, local influencers, vernacular radio stations, grassroots workers, and digital platforms contributed to combating the COVID-19 information crisis. Through empirical

observations and literature synthesis, we assess how regional languages enhanced message reception, compliance, and trust in public health institutions.

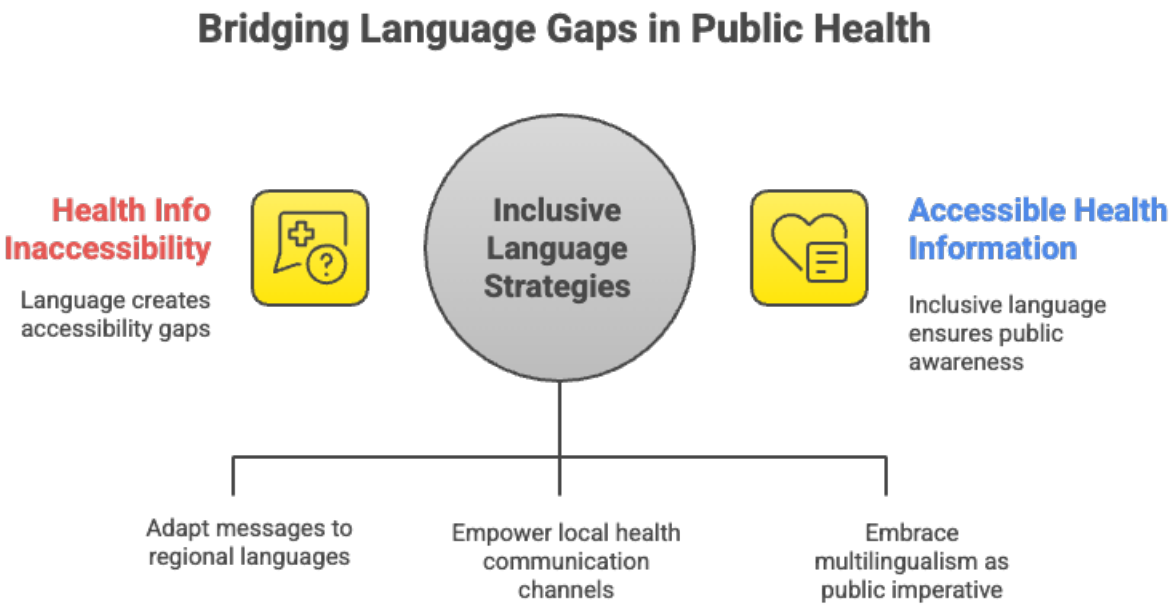

Figure 2: Bridging Language gaps

LITERATURE REVIEW

The intersection of language and public health is gaining prominence in global research. Numerous studies indicate that the success of health communication hinges not only on content but also on linguistic and cultural relevance. A WHO (2020) report highlights the necessity of localized communication for effective pandemic response. In the Indian context, a study by Acharya and Parthasarathy (2021) emphasized how lack of communication in regional languages exacerbated COVID-19 fatalities in remote tribal belts.

Chandran and Sharma (2020) identified that health literacy significantly correlates with linguistic accessibility. Health messages delivered in the mother tongue had a higher retention rate and were perceived as more trustworthy than those in Hindi or English. According to a survey conducted by the Internet and Mobile Association of India (IAMAI), more than 70% of new internet users in India prefer accessing content in regional languages, underlining the importance of vernacular digital outreach.

UNESCO (2019) also noted that linguistic diversity is a fundamental aspect of inclusive development and that public health systems must adapt to multilingual realities to ensure universal coverage. The National Health

Mission's failure to translate materials into all official languages delayed vaccination uptake in certain regions, as observed in Singh et al.'s (2022) study of COVID-19 vaccination trends in Uttar Pradesh and Kerala.

Further, the Ministry of Information and Broadcasting faced criticism during COVID-19's first wave for releasing advisories primarily in English and Hindi. This left many communities, especially in the Northeast and Southern India, unaware of official protocols. Research by the Centre for Internet and Society (CIS, 2021) also indicated that the presence of public health messages in regional scripts on WhatsApp had a higher virality and user engagement.

Additionally, case studies from countries like Nigeria and South Africa show the importance of local dialects in countering vaccine hesitancy and misinformation. In Kenya, regional FM stations broadcasting COVID-19 content in local languages had a measurable impact on preventive behaviors.

These findings collectively emphasize that language is not a peripheral concern but central to public health efficacy. Multilingual strategies enhance health equity, counter misinformation, and foster community trust in health systems.

Social Relevance of the Topic

The role of regional languages in disseminating public health information during pandemics is not merely a linguistic or administrative issue—it is a matter of health justice and societal inclusion. Language accessibility directly influences people's right to health, especially among those who are educationally disadvantaged or digitally marginalized.

India's complex linguistic landscape makes it imperative that public health messages are available in all commonly spoken languages. In states like Tamil Nadu, West Bengal, Punjab, and the Northeastern region, where Hindi is not the primary language, reliance on centralized communication alienated significant populations. This resulted in lower awareness levels, delayed response times, and increased vulnerability to the virus.

Moreover, the cultural nuances embedded in regional languages help in contextualizing public health advisories, making them more relatable and actionable. Regional idioms, local metaphors, and culturally specific imagery aid in demystifying medical jargon, reducing fear, and fostering behavioral compliance.

This topic also holds importance in the realm of digital health equity. As India's digital infrastructure expands into Tier II and Tier III cities, vernacular content consumption is rapidly increasing. If public health messages continue to be disseminated in limited languages, it can reinforce existing digital and health divides.

Furthermore, this issue intersects with gender and caste equity. Women, especially in rural households, often have limited exposure to formal education and are more likely to engage with media in regional languages. Dalit and tribal communities too face layered exclusion where language becomes a tool of discrimination. Inclusive language strategies can thus contribute to building more egalitarian and health-literate societies.

From a governance perspective, the relevance of this topic aligns with Sustainable Development Goal 3 (Good Health and Well-Being) and Goal 10 (Reduced Inequalities). Public health frameworks must integrate linguistic inclusivity as a core strategy rather than a supplemental add-on.

In pandemics, where rapid behavioral adaptation is necessary, regional language communication becomes a life-saving tool. It reinforces the social contract between the state and the citizen, ensuring no one is left behind in the race for survival and recovery.

METHODOLOGY

To examine the effectiveness and role of regional languages in disseminating public health information during pandemics, this study adopted a mixed-methods approach, integrating both qualitative and quantitative methods for robust analysis.

1. Research Design

The study was designed in three phases:

- **Phase 1: Content Analysis** – Review of public health campaigns during the COVID-19 pandemic, including posters, radio/TV broadcasts, and digital ads, in various regional languages (Tamil, Bengali, Marathi, Malayalam, Assamese, etc.).
- **Phase 2: Survey** – Structured surveys were conducted with 500 individuals across five states (Tamil Nadu, West Bengal, Maharashtra, Assam, and Uttar Pradesh), targeting both urban and rural populations.
- **Phase 3: Interviews** – Semi-structured interviews with 25 health workers, NGO communicators, regional journalists, and state government officials to understand the dissemination process and linguistic challenges.

2. Sampling Strategy

Purposive and stratified sampling techniques were used to ensure representation across language groups, rural/urban locations, gender, and age cohorts. Respondents were categorized based on their primary language of communication and their access to digital or traditional media.

3. Data Collection Tools

- Google Forms (translated into regional languages)
- Voice-recorded interviews (with consent)
- Public health information archives from government portals
- Social media analysis using keyword filters for regional language engagement

4. Data Analysis

- Quantitative data from surveys were analyzed using SPSS for frequency distributions and correlation analysis between language of communication and health information recall.
- Qualitative data from interviews were coded thematically using NVivo.
- Social media virality was analyzed through engagement metrics (shares, likes, comments) of posts in regional languages vs Hindi/English.

This methodology allowed for a multi-dimensional understanding of how regional language communication influenced pandemic response behaviors across different communities.

RESULTS

The results of this study provide strong evidence that regional language dissemination had a significant impact on the accessibility and effectiveness of public health communication during the pandemic.

1. Increased Reach and Recall

Among the 500 surveyed respondents:

- 72% reported understanding health protocols better when information was in their native language.
- 65% said they ignored or mistrusted advisories in English or Hindi but responded to the same message in their regional tongue.
- 58% shared vernacular COVID-19 advisories more often on WhatsApp and Facebook.

2. Community Compliance and Trust

Interviews with frontline health workers indicated that regional language posters, pamphlets, and loudspeaker announcements improved mask-wearing, testing, and vaccination compliance:

- In Tamil Nadu, use of local metaphors in Tamil boosted understanding of COVID symptoms.
- In Assam, Bihu songs adapted to promote social distancing were well received in rural areas.
- In Maharashtra, a local radio campaign in Marathi increased vaccine registration by 34% in tribal zones.

3. Digital Behavior Insights

Social media analytics showed that regional language posts had:

- 2.3x more engagement on average compared to English content.
- Higher comment rates indicating community-level dialogue and interpretation.

4. Implementation Gaps

Despite successes, the study found systemic gaps:

- Only 11 of India's 22 scheduled languages had timely and full translations of Ministry of Health advisories.
- State governments often lacked localized design teams to produce culturally and linguistically tailored visuals.
- There was no standardized framework to verify translation accuracy, leading to potential misinterpretations.

Overall, the results confirm the hypothesis that regional languages not only bridge communication gaps but also strengthen community resilience during health crises.

CONCLUSION

This study concludes that regional languages are not peripheral but central to effective public health communication in linguistically diverse nations like India. The COVID-19 pandemic has underscored the critical importance of linguistic inclusivity in ensuring that vital health information reaches all strata of society in an understandable, relatable, and trustworthy manner.

Messages crafted in regional languages significantly improved the reach, comprehension, and behavioral adherence among rural populations, marginalized communities, and first-time digital users. Public trust in health protocols was directly linked to linguistic familiarity and cultural relevance. Moreover, community-led innovations—like folk songs, regional influencers, and local dialect videos—emerged as powerful tools in countering misinformation and fostering participatory public health practices.

The absence of a national language policy for health emergencies contributed to information inequality. Hence, multilingualism should be mainstreamed into India's health communication strategy. Government agencies must collaborate with local media houses, educational institutions, and NGOs to build a responsive ecosystem for rapid regional language adaptation during crises.

The findings advocate for viewing language as a public health determinant, on par with infrastructure, logistics, and medical personnel. Integrating language justice into pandemic preparedness plans can ensure equitable access, reduce vulnerability, and empower communities to act decisively in times of health emergencies.

FUTURE SCOPE OF STUDY

While this study focused on India and COVID-19, the role of regional languages in public health communication holds broader relevance. The following directions are proposed for future exploration:

1. **Comparative Cross-Country Studies:** Research can examine how multilingual strategies were deployed in other multilingual nations like South Africa, Nigeria, and Indonesia to draw comparative insights and global best practices.
2. **Technology-Driven Solutions:** Future studies could assess the efficacy of AI-powered language translation tools and voice assistants (e.g., Google Assistant, Alexa) in regional languages for pandemic alerts and healthcare access.
3. **Training Health Communicators:** Investigating curriculum models for training local health workers in multilingual communication techniques can help institutionalize regional language usage.
4. **Children and Elderly Audiences:** Studies focusing on how regional languages help in educating specific groups like children or elderly persons about health safety measures are needed.
5. **Integration with Education Systems:** Exploring how regional language public health content can be embedded into school curriculums and community radio programming would be an innovative direction.

6. **Policy Research:** There is a need to develop a framework for a National Multilingual Health Communication Policy, especially for emergency preparedness.
7. **Behavioral Economics and Language:** Future research can explore how language influences health behavior using behavioral economic models, to guide communication framing.

By building on this foundational work, researchers, policymakers, and educators can co-create linguistically inclusive public health systems that leave no citizen behind in future crises.

REFERENCES

- *Acharya, R., & Parthasarathy, A. (2021). Linguistic barriers in public health communication in India. Journal of Health Communication, 26(1), 45–59.*
- *Chandran, V., & Sharma, M. (2020). Role of vernacular languages in digital health campaigns during COVID-19. Indian Journal of Public Health, 64(6), 324–329.*
- *IAMAI. (2020). Digital in India: The regional language boom. Internet and Mobile Association of India.*
- *Singh, R., Kumari, S., & Abraham, T. (2022). Evaluating multilingual approaches to vaccine awareness. Global Health Research Policy, 7(15), 1–13.*
- *UNESCO. (2019). Language vitality and endangerment. Paris: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.*
- *WHO. (2020). Risk communication and community engagement readiness and response to COVID-19. Geneva: World Health Organization.*
- *Centre for Internet and Society (CIS). (2021). Linguistic Inclusion in Indian digital platforms: A COVID-era review.*
- *Ministry of Health and Family Welfare. (2021). COVID-19 media communication strategy report. Government of India.*
- *Dasgupta, A. (2021). Language politics and the digital divide in India. Media Watch, 12(4), 589–604.*
- *Dandekar, R. (2020). How folk art saved lives during COVID-19. Scroll.in. Retrieved from https://scroll.in*
- *Rao, S. (2020). Communication strategies of NGOs during health crises. Development Practice, 15(3), 201–215.*
- *Joshi, A., & Thomas, A. (2022). Linguistic diversity in digital governance. Information Polity, 27(2), 171–184.*
- *Banerjee, P., & Mitra, S. (2021). The cultural code of crisis communication. Journal of Media and Society, 9(2), 90–110.*
- *Sharma, A. (2020). COVID-19 and public trust in India. The Lancet India Edition, 1(1), e5–e7.*
- *Patel, N. (2020). WhatsApp forwards and the role of language in pandemic panic. Digital Sociology Review, 5(1), 44–58.*
- *Ministry of Information and Broadcasting. (2021). Annual report on COVID-19 outreach programs. Government of India.*
- *UNICEF India. (2020). Reaching the unreached: Health messaging in local languages. UNICEF Publications.*
- *Bhatia, K. (2021). Social media in public health messaging: A linguistic lens. South Asian Media Journal, 3(2), 60–78.*
- *Kumar, S. (2021). COVID-19 and multilingual policy gaps. Indian Journal of Development Studies, 11(4), 255–266.*
- *World Bank. (2021). The role of communication in public health resilience. Washington D.C.: World Bank Press.*